Vie quotidienne : parlons vaudois

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **22 (1992)**

Heft 4

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Parlons vaudois

Jean-Pierre Cuendet: «Le parler vaudois ne doit pas disparaître». Photo Y.D.

Ce n'est pas seulement une suggestion, mais aussi le titre d'un livre signé Jean-Pierre Cuendet, qui réuni plus de 728 mots, expressions et locutions utilisées quotidiennement par les Vaudois sur leur terre. L'explication de ces mots, accompagnée d'exemples choisis, constitue un véritable monument du patrimoine culturel vaudois.

Pourquoi un tel ouvrage? Jean-Pierre Cuendet est formel: «Il est important que le parler vaudois ne disparaisse pas!» Sorti de presse à la fin de l'an dernier, «Parlons vaudois» a déjà connu un énorme succès, à un point tel que Jean-Pierre Cuendet envisage un nouvel ouvrage: «Celui-ci ne sera pas la suite du premier, mais bien plutôt un complément, un livre qui contiendra les termes du premier, certes, mais en tenant compte, d'une part, de quelques remarques qui m'ont été faites, et d'autre part, de nouveaux mots qui m'ont été transmis à la suite de la sortie du premier ouvrage. Ce que j'ai fait, c'est de réunir le répertoire du langage courant. Ce sont des mots que j'utilise moi-même et j'aimerais que leur emploi se perpétue. Ce qui me fait plaisir c'est que beaucoup de jeunes ont acheté ce livre. Avec le second, je serai encore plus complet. J'ai même reçu des idées depuis les Etats-Unis...»

Le vaudois à la plage

C'est paradoxal, mais c'est vrai! C'est sur la plage de Saint-Tropez que Jean-Pierre Cuendet a préparé son premier livre. Un travail qui, en tout, lui a pris quelque 300 à 400 heures de travail. Pas entièrement sur le sable, bien sûr. Un jour verra-t-on peut-être un ouvrage sur le jurassien ou le neuchâtelois? «Non, répond-t-il, parce que je ne les pratique pas! On m'a demandé d'en faire un pour le valaisan, mais je n'y tiens pas. Et d'où viennent tous ces mots et expressions vaudoises? «Souvent du patois vaudois, mais aussi d'autres provenances. Le patois vaudois, il faut le rechercher dans la région du Jorat et de la Broye. Parce que les patois que l'on trouve sur La Côte ou dans l'Est vaudois ont reçu trop d'influence de France et du Valais».

Dans la conclusion de son ouvrage, Jean-Pierre Cuendet remercie ses lecteurs de l'avoir lu, mais ajoute: «Faites-moi vos remarques et suggestions, qu'elles soient positives ou négatives. J'en ferai assurément mon profit et celui de nos futurs lecteurs. Pour votre information, écrivez à Jean-Pierre Cuendet, Saint-Prex; le facteur me connaît bien et cette simple adresse suffit!»

Les lecteurs d'«Aînés» sont eux aussi invités à lui adresser leurs éventuelles propositions.

R. H.

Dans un site très ensoleillé, dans le calme et la beauté du Pays-d'Enhaut, à 1000 m, sans risque de brouillard, vous trouverez à Château-d'Œx

PRAZ-SOLEIL

une maison d'accueil chrétienne (32 lits) pour personnes âgées, à demeure ou court séjour comme repos et convalescence.

Soins paramédicaux assurés (infirmière veilleuse).

Vacances pour tous âges au dernier étage (5 chambres individuelles).

Ascenseur.

Directrice: Mme Christinet, 1837 Château-d'Œx
Tél. 029/4 54 22
Médecin responsable: Dr Bornet, Château-d'Œx

ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL POUR PERSONNES ÂGÉES

Résidence «Les Thuyas»

Infirmières diplômées, veilleuses
Cuisine soignée, régimes sur demande
Etablissement familial de 18 lits
Chambres à 1 et 2 lits
Reconnue par les assurances
Joli cadre de verdure, grand jardin
Banlieue lausannoise, bus No 5

Direction:
Mme M. J. Brugger

1066 Epalinges
Chemin des Geais 3
Tél. 021/784 25 78